VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1179

z 16. júla 2021,

ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1051/2011, pokiaľ ide o agregované tabuľky a súbory mikroúdajov na zasielanie údajov

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011 zo 6. júla 2011 o európskej štatistike cestovného ruchu, ktorým sa zrušuje smernica Rady 95/57/ES ([1]), a najmä na jeho článok 9 ods. 2 a 3,

keďže:

(1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1051/2011 ([2]) sa stanovuje štandard na výmenu agregovaných tabuliek a súborov mikroúdajov.

(2) Po nadobudnutí účinnosti delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/1681 ([3]), ktorým sa stanovujú technické zmeny formátu zasielania ročných údajov, ktoré sa majú Komisii zasielať, treba prispôsobiť prílohy II a III k nariadeniu (EÚ) č. 1051/2011, pokiaľ ide o agregované tabuľky a súbory mikroúdajov na zasielanie údajov.

(3) Nariadenie (EÚ) č. 1051/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém zriadeného článkom 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ([4]),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 1051/2011 sa mení takto:

1. Príloha II sa mení takto:

   Pod nadpisom „Záhlavie“ sa súbory údajov uvedené v tretej zarážke menia takto:

   1. ‚int_cap_annual‘ sa nahrádza identifikátorom ‚TOUR_CAP_A’;

   2. ‚int_occ_annual‘ sa nahrádza identifikátorom ‚TOUR_OCC_A’;

   3. ‚int_occ_mnight‘ sa nahrádza identifikátorom ‚TOUR_NIGHTS_M’;

   4. ‚int_occ_marrno‘ sa nahrádza identifikátorom ‚TOUR_ARRNOCC_M’;

   5. ‚int_non_rented‘ sa nahrádza identifikátorom ‚TOUR_NONRENT_A’;

   6. ‚nat_dem_partic‘ sa nahrádza identifikátorom ‚TOUR_PARTIC_A’;

([1]) Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2011, s. 17.

([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1051/2011 z 20. októbra 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011 o európskej štatistike cestovného ruchu, pokiaľ ide o štruktúru správ o kvalite údajov a zasielanie údajov (Ú. v. EÚ L 276, 21.10.2011, s. 13).

([3]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1681 z 1. augusta 2019, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011 o európskej štatistike cestovného ruchu, pokiaľ ide o lehoty na zasielanie údajov a prispôsobenie príloh I a II (Ú. v. EÚ L 258, 9.10.2019, s. 1).

([4]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).

7. ‚nat_dem_sdvout' sa nahrádza identifikátorom ‚TOUR_SDVOUT_Q';
8. ‚nat_dem_sdvdom' sa nahrádza identifikátorom ‚TOUR_SDVDOM_Q'.

2. Príloha III sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

„PRÍLOHA III

Súbory mikroúdajov na účely zasielania údajov uvedených v oddiele 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 692/2011

Štruktúra súboru a kódovanie: praktické opatrenia

Každá sledovaná cesta predstavuje individuálny záznam v zaslanom súbore mikroúdajov. Tento súbor mikroúdajov sa má úplne skontrolovať, upraviť a v prípade potreby imputovať a má byť v súlade so štruktúrou súboru a kódovaním uvedenými v nasledujúcej tabuľke. Komisia (Eurostat) poskytne dodatočné usmernenie v súvislosti s formátom na zasielanie údajov.

Údaje, ktoré nezodpovedajú štandardu na výmenu stanovenému v tejto prílohe, sa budú považovať za nezaslané.

Záhlavie

Záhlavie slúži na identifikáciu radov zasielaných údajov. Pozostáva zo štyroch políčok:

— *Referenčné obdobie* je sedemmiestne, prvé štyri znaky uvádzajú rok a posledné tri obdobie v roku (A00).

— *Kód krajiny* je dvojmiestny a obsahuje dvojmiestny kód členského štátu zasielajúceho údaje. Napríklad: BE (Belgicko), BG (Bulharsko), ...

— *Predmet* pozostáva z identifikátora súboru údajov: nat_dem_microdata.

— *Mena* označuje menu, v ktorej sa vykazujú výdavky (EUR alebo národná mena – NAC). Zatiaľ čo členské štáty eurozóny poskytujú údaje v eurách (kód EUR), členské štáty mimo eurozóny môžu vykazovať údaje buď v eurách, alebo vo svojej národnej mene (kód NAC). Všetky výdavky sa však musia vykazovať v rovnakej mene v rámci jedného súboru.

Údaje

Názov stĺpca	Identifikátor	Opis	Filter/poznámky
ID	000001-999999	**Poradové číslo cesty**	
		CHARAKTERISTIKA CESTY	
Políčko 1		**Mesiac odchodu**	
	01-24	Číslo mesiaca (január referenčného roku = 01, december referenčného roku = 12; január predchádzajúceho kalendárneho roka = 13, december predchádzajúceho roka = 24)	
Políčko 2		**Dĺžka cesty v počte prenocovaní**	
	001-366	Počet prenocovaní (maximálne trojmiestne číslo)	
Políčko 3		**Dĺžka cesty: počet prenocovaní na domácom území**	Len pre cesty v rámci pasívneho cestovného ruchu. Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.
	000-183	Počet prenocovaní (maximálne trojmiestne číslo)	
Políčko 4		**Hlavná cieľová krajina**	

Názov stĺpca	Identifikátor	Opis	Filter/poznámky
		Kód podľa zoznamu krajín v metodickej príručke vypracovanej podľa článku 10 nariadenia (EÚ) č. 692/2011	
Políčko 5		**Hlavný dôvod cesty**	
	1	Súkromný/osobný dôvod: zábava, rekreácia, dovolenka	
	2	Súkromný/osobný dôvod: návšteva príbuzných a priateľov	
	3	Súkromný/osobný dôvod: iný (napr. liečenie, púť)	
	4	Služobný/pracovný dôvod	
		Typ miesta určenia	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.
Políčko 6	1	Mesto = áno	
	2	Mesto = nie	
	9	Mesto = neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
Políčko 7	1	Miesto pri mori = áno	
	2	Miesto pri mori = nie	
	9	Miesto pri mori = neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
Políčko 8	1	Vidiek (vrátane jazier, riek atď.) = áno	
	2	Vidiek (vrátane jazier, riek atď.) = nie	
	9	Vidiek (vrátane jazier, riek atď.) = neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
Políčko 9	1	Výletná loď = áno	
	2	Výletná loď = nie	
	9	Výletná loď = neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
Políčko 10	1	Hory (vysočiny, vrchoviny atď.) = áno	
	2	Hory (vysočiny, vrchoviny atď.) = nie	
	9	Hory (vysočiny, vrchoviny atď.) = neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
Políčko 11	1	Iné = áno	
	2	Iné = nie	
	9	Iné = neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
Políčko 12		**Účasť detí**	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.
	1	Áno	
	2	Nie	

Názov stĺpca	Identifikátor	Opis	Filter/poznámky
	9	Neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
Políčko 13		**Hlavný dopravný prostriedok**	
	1	Lietadlo (lety, pravidelné alebo nepravidelné linky, alebo iné letecké služby)	
	2	Loď (osobné linky a trajekty, okružné plavby, rekreačné lode, prenajímané plavidlo atď.)	
	3	Vlak	
	4	Autobus (pravidelné alebo nepravidelné linky)	
	5	Pravidelná autobusová linka	Nepovinné členenie
	6	Nepravidelná autobusová linka	Nepovinné členenie
	7	Súkromné motorové vozidlo (v osobnom vlastníctve alebo na lízing vrátane motorového vozidla priateľov alebo príbuzných)	
	8	Prenajaté motorové vozidlo (vrátane platforiem pre spolujazdu alebo spoločné využívanie vozidiel)	
	9	Iný (napríklad bicykel)	
Políčko 14		**Hlavný druh ubytovania**	
	1	Prenajaté ubytovanie: hotelové alebo podobné zariadenia	
	2	Prenajaté ubytovanie: kempingy alebo miesta pre karavány (nie na trvalé bývanie)	
	3	Prenajaté ubytovanie: napríklad dom, vila alebo apartmán, prenajatá izba, resp. izby v bytovej jednotke	
	4	Prenajaté ubytovanie: iné prenajaté ubytovanie (napríklad mládežnícke ubytovne, miesta na spanie v jachtárskych prístavoch, zdravotnícke zariadenia)	
	5	Neprenajaté ubytovanie: vlastná rekreačná nehnuteľnosť	
	6	Neprenajaté ubytovanie: ubytovanie poskytnuté bezplatne príbuznými alebo priateľmi	
	7	Neprenajaté ubytovanie: iné neprenajaté ubytovanie	
Políčko 15		**Rezervácia cesty: rezervácia hlavného druhu ubytovania cez internet**	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.
	1	Áno	
	2	Nie	
Políčko 16		**Rezervácia cesty: spôsob rezervácie hlavného druhu ubytovania**	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.

Názov stĺpca	Identifikátor	Opis	Filter/poznámky
	1	Priamo u poskytovateľa ubytovacieho zariadenia	
	2	Prostredníctvom cestovnej agentúry, cestovnej kancelárie, portálu alebo agentúry na krátkodobý prenájom nehnuteľností alebo rekreačných nehnuteľností, ktoré ponúkajú produkty viacerých poskytovateľov ubytovacích zariadení	
	3	Rezervácia nebola potrebná	
Políčko 17		**Rezervácia hlavného druhu ubytovania prostredníctvom webového sídla alebo aplikácie, napríklad Airbnb, Booking.com, Expedia, HomeAway**	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.
	1	Áno	
	2	Nie	
	9	Neuplatňuje sa (políčko 14 ≠ 3 alebo políčko 15 ≠ 1 alebo políčko 16 ≠ 2)	
Políčko 18		**Rezervácia cesty: rezervácia hlavného dopravného prostriedku cez internet**	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.
	1	Áno	
	2	Nie	
Políčko 19		**Rezervácia cesty: rezervácia hlavného dopravného prostriedku prostredníctvom rezervačného systému**	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.
	1	Priamo u poskytovateľa dopravy	
	2	Prostredníctvom cestovnej agentúry, cestovnej kancelárie, portálu	
	3	Rezervácia nebola potrebná	
Políčko 20		**Rezervácia hlavného dopravného prostriedku prostredníctvom webového sídla alebo aplikácie, napríklad BlaBlaCar**	Nepovinná premenná poskytovaná raz za tri roky, ak sa nezasiela: kód sa nevypĺňa.
	1	Áno	
	2	Nie	
	9	Neuplatňuje sa (políčko 18 ≠ 1 alebo políčko 19 ≠ 2)	
Políčko 21		**Rezervácia cesty: organizovaný zájazd**	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.
	1	Áno	
	2	Nie	
Políčko 22		**Rezervácia cesty: rezervácia organizovaného zájazdu cez internet**	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.
	1	Áno	
	2	Nie	

Názov stĺpca	Identifikátor	Opis	Filter/poznámky
Políčko 23		**Výdavky týkajúce sa organizovaného zájazdu počas cesty na osobu**	
	00000000-9999-9998	Suma v eurách (alebo v národnej mene v prípade členských štátov mimo eurozóny) (maximálne 8 číslic)	
Políčko 24		**Výdavky týkajúce sa dopravy počas cesty na osobu**	
	00000000-9999-9998	Suma v eurách (alebo v národnej mene v prípade členských štátov mimo eurozóny) (maximálne 8 číslic)	
Políčko 25		**Výdavky týkajúce sa ubytovania počas cesty na osobu**	
	00000000-9999-9998	Suma v eurách (alebo v národnej mene v prípade členských štátov mimo eurozóny) (maximálne 8 číslic)	
Políčko 26		**Výdavky týkajúce sa jedla a nápojov v kaviarňach a reštauráciách počas cesty na osobu**	Nepovinná premenná, ak sa nezasiela: kód sa nevypĺňa.
	00000000-9999-9998	Suma v eurách (alebo v národnej mene v prípade členských štátov mimo eurozóny) (maximálne 8 číslic)	
Políčko 27		**Ostatné výdavky spojené s cestou na osobu (celkové iné výdavky vrátane tovaru dlhodobej spotreby a cenností)**	
	00000000-9999-9998	Suma v eurách (alebo v národnej mene v prípade členských štátov mimo eurozóny) (maximálne 8 číslic)	
Políčko 28		**Tovar dlhodobej spotreby a cennosti (podkategória „Ostatné výdavky spojené s cestou na osobu“)**	
	00000000-9999-9998	Suma v eurách (alebo v národnej mene v prípade členských štátov mimo eurozóny) (maximálne 8 číslic)	
		Profil návštevníka	
Políčko 29		**Rod**	
	1	Muž	
	2	Žena	
Políčko 30		**Vek**	
	000-198	Vek v zavŕšených rokoch (trojmiestne číslo)	
Políčko 31		**Krajina pobytu**	
		Dvojmiestny kód krajiny (Belgicko = BE, Bulharsko = BG, ...)	
Políčko 32		**Dosiahnutý stupeň vzdelania**	Nepovinná premenná, ak sa nezasiela: kód sa nevypĺňa.

Názov stĺpca	Identifikátor	Opis	Filter/poznámky
	1	Najviac nižšie sekundárne (ISCED 2011, úrovne 0 – 2)	
	2	Vyššie sekundárne a postsekundárne (nezahrňované do terciárneho) (ISCED 2011, úrovne 3 a 4)	
	3	Terciárne (ISCED 2011, úrovne 5 – 8)	
Políčko 33		**Ekonomické postavenie**	Nepovinná premenná, ak sa nezasiela: kód sa nevypĺňa.
	1	Zamestnaný (zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činná osoba)	
	2	Nezamestnaný	
	3	Študent (alebo žiak)	
	4	Iný nepracujúci jednotlivec	
Políčko 34		**Príjem domácnosti v kvartiloch**	Nepovinná premenná, ak sa nezasiela: kód sa nevypĺňa.“
	1	Prvý kvartil	
	2	Druhý kvartil	
	3	Tretí kvartil	
	4	Štvrtý kvartil	
		Koeficient dopočtu	
		Koeficient dopočtu zo vzorky na populáciu	
Políčko 35	000000-999999	V políčku 35 sa uvádzajú celé čísla	
Políčko 36	000-999	V políčku 36 sa uvádzajú desatinné čísla	